

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landesgericht Feldkirch (Rakousko) dne 28. července 2008 – Vorarlberger Gebietskrankenkasse v. WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

(Věc C-347/08)

(2008/C 272/18)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landesgericht Feldkirch

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Vorarlberger Gebietskrankenkasse

Žalovaná: WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

Předběžné otázky

- 1) Má být odkaz uvedený v čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech⁽¹⁾ na čl. 9 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení vykládán v tom smyslu, že instituce sociálního pojištění, na kterou ze zákona (§ 332 ASVG) přešly nároky bezprostředně poškozeného, může v členském státě u soudu místa své pobočky podat žalobu přímo proti pojistiteli za předpokladu, že takováto přímá žaloba je přípustná a že pojistitel má své bydliště na území členského státu?
- 2) V případě kladné odpovědi na první otázku: Je tato příslušnost dána také tehdy, jestliže bezprostředně poškozený neměl v okamžiku podání žaloby u soudu bydliště nebo obvyklý pobyt v tom členském státě, ve kterém má instituce sociálního pojištění svoji pobočku?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundessozialgericht (Německo) dne 4. srpna 2008 – Christian Grimme v. Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Věc C-351/08)

(2008/C 272/19)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundessozialgericht

Účastníci původního řízení

Žalobce: Christian Grimme

Žalovaná: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Předběžné otázky

Je nutno ustanovení dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob⁽¹⁾, především její články 1, 5, 7 a 16 a přílohu I články 12, 17, 18 a 19, vykládat v tom smyslu, že nepřipouštějí, aby člen správní rady akciové společnosti založené podle švýcarského práva, který je zaměstnán v Německu, byl osobou podléhající povinnému pojištění v rámci německého důchodového pojištění, ačkoli členové představenstva akciové společnosti založené podle německého práva, kteří jsou zaměstnáni v Německu, povinnému pojištění v rámci německého důchodového pojištění nepodléhají?

⁽¹⁾ Úř. věst. 2002, L 114, s. 6.

Kasační opravný prostředek podaný dne 7. srpna 2008 Internationaler Hilfsfonds eV proti rozsudku Soudu prvního stupně (pátého senátu) vydanému dne 5. června 2008 ve věci T-141/05, Internationaler Hilfsfonds e.V. v. Komise Evropských společenství

(Věc C-362/08 P)

(2008/C 272/20)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Internationaler Hilfsfonds eV (zástupce: H. Kaltenecker, advokát)

Další účastnice řízení: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Soudu ze dne 5. června 2008,
- vydat konečné rozhodnutí ve věci a prohlásit napadené opatření Komise ze dne 14. února 2005 za neplatné (článek 54 statutu Soudního dvora),
- podpůrně vrátit věc Soudu k novému projednání,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení a nákladů vzniklých navrhovateli.